



# ÉCOLE ENFANTINE Formulaire d'inscription - Année 2021-2022

Adresse de l'École : 8728 - 93 ave, Edmonton, AB T6C 1T8 • Tél: (780) 468-1458  
 Adresse Postale : #206, 8925 - 82 ave, Edmonton, AB T6C 0Z2

Nom de l'enfant/Last name of the child : \_\_\_\_\_

Prénom de l'enfant /First name of the child : \_\_\_\_\_

**SVP indiquez votre choix de groupe en ordre de préférence : 1, 2 et 3. \*Avec les mesures pour la COVID-19 qui peuvent changer, il est possible que nous devons adapter les groupes d'ici le mois de septembre\*.**

\_\_\_ Le groupe du lundi, mercredi, et vendredi **MATIN** / *Mon, Wed and Fri AM* group

\_\_\_ Le groupe du lundi, mercredi, et vendredi **APRÈS-MIDI** / *Mon, Wed and Fri PM* group

\_\_\_ Le groupe du mardi, et jeudi **MATIN** / *Tues and Thurs AM* group

Quelle est la langue la mieux parlée de votre enfant?  français  anglais  autre \_\_\_\_\_

Your child is predominantly fluent in which language?  French  English  Other \_\_\_\_\_

**Informations personnelles:**

	Parent 1	Parent 2
Nom/Last name	_____	_____
Prénom/First name	_____	_____
Adresse/Address	_____	_____
Code postal/Postal code	_____	_____
Numéro de téléphone/Phone number	_____	_____
Téléphone au travail/Work phone	_____	_____
Courriel/ email	_____	_____

Avec qui habite l'enfant? / Who does the child live with? \_\_\_\_\_

Qui agira comme personne(s) contacte(s)?/ Who will be the contact person(s)? \_\_\_\_\_

Nom, prénom, adresse et téléphone du gardien (si nécessaire) / Last name, first name, address and phone number of guardian (if applicable): \_\_\_\_\_

**Personnes à contacter en cas d'urgence (ne pas inscrire le nom des parents) /  
 Emergency contact persons (do not write the names of the parents):**

	Personne 1 (Obligatoire/Required)	Personne 2 (Facultatif/Optional)
Nom/Name:	_____	_____
Numéro de téléphone / Phone Number :	_____	_____
Lien avec cette personne/Relationship :	_____	_____

**Personnes autorisées à venir chercher l'enfant \*autre que les parents\* / *Persons authorized to pick up child \*other than the parents\*:***

	Personne 1	Personne 2	Personne 3
Nom/Name :			
Téléphone/Phone number :			
Lien avec cette personne/Relationship :			

**Renseignements supplémentaires pouvant être utiles / *Other important information:***

---

---

---

**Admissibilité selon l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés / *Admissibility according to Sec .23 of the Canadian Charter of Rights and Freedom***

L'enfant d'un citoyen canadien est admissible à l'enseignement en français s'il remplit au moins l'une des conditions suivantes / *The child of a Canadian citizen is eligible to receive French first language education if at least one of these three conditions are met:*

**Veillez répondre à chacune des trois questions suivantes: / *Please answer all three questions:***

• Le français est la langue maternelle, encore comprise, de l'un ou l'autre des parents / *French is the first language learned and still understood by one or the other parent*

Oui / Yes     Non / No

• Un des parents a reçu son instruction en français langue première au Canada / *At least one parent has received his/her education in Canada in French as his/her first language.*

Oui / Yes     Non / No

• Un des frères/sœurs a reçu ou reçoit son instruction en français langue première au Canada / *A brother/or sister has received or is receiving his/her education at a francophone school in Canada*

Oui / Yes     Non / No

**Vérification légale: / *Legal verification:***

Un enfant ne peut être inscrit sans la présentation d'un document légal confirmant son nom et sa date de naissance (certificat de naissance canadien, document de résidence permanente, document de citoyenneté canadienne ou permis d'étude). / *A student cannot be registered without a copy of a legal document that provides proof of legal name, age and his/her legal status in Canada (e.g. Canadian birth certificate, permanent residency certificate, Canadian citizenship document or student visa).*

**Statut de l'enfant au Canada / *Student Canadian status***

Citoyen canadien / *Canadian citizen*

Résident permanent / *Permanent resident*

Enfant d'un individu admis légalement au Canada pour résidence permanente ou temporaire / *Child of individual legally admitted to Canada as permanent or temporary resident*

Résident temporaire (permis d'étude), / *Temporary resident (student permit),*

Date d'expiration / *expiration date* \_\_\_\_\_

Pays d'origine / *Country of origin* \_\_\_\_\_

Date d'arrivée au Canada / *Date of arrival in Canada* \_\_\_\_\_

**Document légal inclus : / *Legal document included:***

Oui / Yes     Non / No



## PERMISSIONS

**Veillez répondre à chacune des questions suivantes: / Please answer all questions:**

J'accorde la permission au comité parent de l'École Enfantine de distribuer mon numéro de téléphone et adresse courriel aux autres parents de l'École. / *The Parents Committee of École Enfantine may distribute my phone number and email address to other parents for school purposes.*

**Oui / Yes**    **Non / No**

J'accorde la permission aux employés de l'École Enfantine de sortir mon enfant des locaux de l'école pour aller au gymnase, au parc ou en promenade dans la cour de l'école. / *The employees of École Enfantine may escort my child on short excursions such as to the gymnasium, the playground or on walks in the school yard.*

**Oui / Yes**    **Non / No**

J'accorde la permission aux éducatrices de l'École Enfantine, de quitter la cour d'école pour faire des petites excursions à pied pour prendre une marche ou aller au parc du quartier avec mon enfant pendant l'année scolaire. / *I give permission to the employees of École Enfantine to leave the school yard with my child for brief outings on foot to go for a walk or go to the neighbourhood playground during the school year.*

**Oui / Yes**    **Non / No**

J'accorde la permission aux employés de la prématernelle École Enfantine de prendre des photos et des vidéos de mon enfant pour documenter ses expériences à la Prématernelle et de les partager avec les autres familles de l'École Enfantine soit par courriel, mises sur des affiches exposées dans la classe ou dans l'école, ainsi que de les utiliser dans les portfolios souvenirs qui seront distribués aux familles à la fin de l'année. / *I give permission to the employees of École Enfantine to take photographs and videos of my child to document his/her experiences in preschool and to share them with the other École Enfantine families via email, put on posters to be displayed in the classroom or in the school, as well as use them in souvenir portfolios that will be distributed to their schoolmates' families.*

**Oui / Yes**    **Non / No**

**Je comprends qu'il est interdit de partager cette documentation avec photos, vidéos ou noms des enfants sur des médias sociaux comme Facebook, Twitter, Instagram ou autres. / I understand that it is not permitted to share this documentation with photos, videos or names of children on social media like Facebook, Twitter, Instagram or others.**

**Oui / Yes**    **Non / No**

J'accorde aussi la permission aux employés de la prématernelle École Enfantine de prendre des photos **des projets et bricolages** de mon enfant et de les afficher sur le Site Web et la page Facebook de la prématernelle. (Les photos des enfants ne seront PAS mises sur le Site-Web ou Facebook). / *I give permission to the employees of École Enfantine to take photographs of my child's arts and crafts and to post them on the pre-school's website or Facebook. (Children's photos will NOT be used on the web-site or on Facebook).*

**Oui / Yes**    **Non / No**



## FORMULAIRE DE SANTÉ

Afin de nous aider à mieux connaître et comprendre votre enfant, veuillez compléter ce formulaire. Ces informations sont requises par Alberta Family & Social Services ou pour l'école et restent confidentielles.

Nom de l'enfant/Last name of the child : \_\_\_\_\_

Prénom de l'enfant /First name of the child: \_\_\_\_\_

Date de naissance/Date of birth : Jour/day: \_\_\_\_\_ mois/month: \_\_\_\_\_ année/year \_\_\_\_\_ sexe/gender: \_\_\_\_\_

Votre enfant souffre-t-il d'allergies?/Any allergies? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_

Si oui, quel est l'allergène?/If yes, what is the allergen? \_\_\_\_\_

A-t'il/elle d'un EpiPen? / Does he/she have an EpiPen? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_

Quelle est la réaction?/Reaction ? \_\_\_\_\_

Votre enfant souffre-t-il de problèmes médicaux ou émotionnels?/Does your child have any medical or emotional conditions? Dans le passé?/In the past? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_ Maintenant?/Presently? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_

Si oui, veuillez spécifier/If yes, specify : \_\_\_\_\_

Votre enfant prend t-il des médicaments chaque jour?/Does your child take any medication on a regular basis?

Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_ Si oui, SVP remplir le consentement pour l'administration de médicament ci-dessous./If yes, please complete below the consent to administer medicine.

Est-ce que votre enfant se développe comme vous pensez qu'il le devrait pour son âge (ex : langage, comportement, corporel, etc...)?/Is your child developing as you think he should(ex : language, behaviour...)? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_

Si non, expliquez/If no, explain : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

L'immunisation de votre enfant est-elle à jour?/Immunization up to date? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_

Si non, expliquez/If no, explain: \_\_\_\_\_

En cas de maladie, comment votre enfant réagira-t-il?/How does your child behave when she or he is sick \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

En cas de crainte, comment votre enfant réagira-t-il?/How will your child act if in fear?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Votre enfant a-t-il des peurs et/ou phobies?/Any fears or phobias? Oui/yes \_\_\_\_ non/no \_\_\_\_

Si oui, lesquelles? If yes, which one? \_\_\_\_\_

Quelle méthode de discipline utilisez-vous avec votre enfant? (SVP consultez section VII - 5 du Manuel des parents afin de vous familiariser avec les étapes de l'encadrement des enfants suivies en classe) / Which method of child guidance do you use at home with your child? (N.B. Please consult section VII – 5 of the 'Manuel des parents' to familiarize yourself with our policy)

---

---

---

Renseignements supplémentaires pouvant être utiles/Other important information:

---

---

---

Je, \_\_\_\_\_, donne la permission à l'École Enfantine, de transporter \_\_\_\_\_ (prénom et nom de l'enfant), à l'hôpital ou un centre médical en cas d'urgence. Je prends aussi la responsabilité de payer pour une ambulance si c'est nécessaire.

Je déclare en cochant la boîte que j'accepte les conditions ci-dessus.

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Alberta Family & Social Services exige que les parents remplissent un formulaire de consentement lorsque leur enfant est sous traitement médical et qu'il doit y avoir absorption ou inhalation de médicament pendant la période de classe. Il s'agit tout autant de sirop contre la toux, de cachets d'aspirine que d'antibiotiques.

Je, \_\_\_\_\_, consens à ce que l'institutrice ou l'aide pédagogique de l'École Enfantine, donne à mon enfant, \_\_\_\_\_ (nom et prénom de l'enfant), selon les spécifications mentionnées ci-dessous:

Nom du médicament : \_\_\_\_\_

Dose à administrer : \_\_\_\_\_

Fréquence de l'administration : \_\_\_\_\_

Je déclare en cochant la boîte que j'accepte les conditions ci-dessus.

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

# Information importante: lire et cochez la boîte / read and check box

## Conditions d'admission

• S.v.p. voir les conditions d'admission à la page 1 du manuel des parents

L'inscription de mon enfant n'est pas garantie sans:

• les formulaires d'inscription remplis au complet et soumis avec :

• **Un spécimen de chèque « void »** pour payer les frais mensuels par prélèvement automatique (OU un chèque pour le montant total de l'année)

**La politique d'admission à l'École Infantile s'aligne sur celle du Conseil Scolaire Centre-Nord. Des dérogations pourront être accordées de manière exceptionnelle, au cas par cas, après discussion et vote du Conseil Exécutif.**

**Cochez / check box. J'ai lu et j'accepte les conditions d'admission / I have read and I accept these conditions**

## Participation au Casino : années de casino seulement

**\*prochain casino : avec la COVID-19, nous ne savons pas quand sera notre prochain casino.**

• S.v.p. voir la section IV. 2-b participation - casino à la page 2 du manuel des parents

L'École Infantile a la chance de faire un casino avec AGLC (Alberta Gaming and Liquor Commission) à tous les 2 ans. C'est une levée de fonds très importante pour la prématernelle. Grâce à celle-ci, nous pouvons recueillir environ 75 000 \$ et ainsi s'assurer que les frais mensuels restent abordables et que l'école puisse payer les salaires des éducatrices et acheter le matériel dont on a besoin.

**La participation au casino est obligatoire pour chaque famille sinon un paiement de \$400 est due à l'École Infantile. Toute autre forme de bénévolat NE PEUT PAS remplacer la participation au casino.**

**Cochez / check box. J'ai lu et j'accepte les conditions du casino / I have read and I accept these conditions**

## Règlements financiers

### **Frais mensuels**

• S.v.p. voir les règlements sur les frais mensuels à la page 2 du manuel des parents

### **Dispositions générales**

• S.v.p. voir les règlements sur les dispositions générales à la page 2 du manuel des parents

**Cochez / check box. J'ai lu et j'accepte les règlements financiers / I have read and I accept these conditions**

## Vérification des casiers judiciaires (Police record check)

Le Conseil scolaire Centre Nord et le gouvernement demandent aux parents bénévoles de soumettre une vérification de leur casier judiciaire (criminal record check) avant de faire du bénévolat dans nos écoles. Pour venir en sortie et faire du bénévolat dans la classe, ainsi que siéger sur le conseil de parents, demandez une lettre à l'éducatrice qui vous permettra d'obtenir la vérification pour 15\$ et présentez-lui votre vérification avec un reçu pour vous faire rembourser.

Si vous avez déjà une vérification qui date de moins de 6 mois, vous pouvez utiliser celle-ci. Vos vérifications seront valides dans les écoles du CSCN pour cinq ans.

**Cochez / check box. J'ai lu et j'accepte les conditions de casiers judiciaires / I have read and I accept these conditions**

## Francisation:

À REMPLIR SI LE FRANÇAIS **N'EST PAS** LA LANGUE LA MIEUX PARLÉE DE VOTRE ENFANT **ET** QU 'IL AURA 3 ANS ET DEMI LE 1 SEPTEMBRE / PLEASE FILL OUT IF FRENCH **IS NOT** YOUR CHILD'S FIRST LANGUAGE **AND** WILL BE 3 AND A HALF ON SEPTEMBER 1:

J'aimerais faire évaluer mon enfant pour ses besoins en francisation / I would like to have my child's French language comprehension and spoken French evaluated \_ Oui/Yes \_ Non/No

Les documents nécessaires pour faire évaluer votre enfant en francisation vous seront remis au mois de septembre / The necessary documents to have this evaluation completed will be available in September.

---

## IMPORTANT :

### L'inscription de votre enfant n'est pas garantie sans:

1. Le formulaire inscription bien remplis et retournés.
2. Un spécimen de chèque marqué « void » pour payer vos frais mensuels par prélèvement automatique au début de chaque mois 105\$/mois pour 2 fois par semaine, 150\$/mois pour 3 fois par semaine).

**OU**

Un chèque pour les frais complets pour l'année scolaire (1050\$/année pour 2 fois par semaine, 1500\$/année pour 3 fois par semaine).

3. Un document légal confirmant son nom légal et sa date de naissance

### Registration is guaranteed **ONLY** upon receipt of:

1. A fully completed registration form.
2. A voided cheque for direct debit of monthly fees (105\$/month for 2X a week, 150\$/month for 3X a week).

**OR**

One cheque for the entire school year (1050\$/year for 2X a week, 1500\$/year for 3X a week).

3. A copy of a legal document that provides proof of legal name, age and his/her legal status in Canada
- 

## Déclaration / Declaration

Je déclare en cochant la boîte que les renseignements ci-dessus sont vrais, exacts et complets. / I hereby certify by checking this box that the above information to be true, correct and complete.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Nom / Name (parent/tuteur légal) (parent/legal guardian)